COMMUNIQUÉ DE PRESSE • POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

William Engelen

Verstrijken

Résidence *in situ* : 11 octobre au 20 novembre 2005
Concert-rencontre le vendredi 11 novembre à 20h
Verstrijken pour violon solo : Clemens Merkel (Quatuor Bozzini)
Verstrijken pour trio à cordes : Caroline Béchard, Annie Morrier, Suzanne Villeneuve (Quatuor Cartier)

LA CHAMBRE BLANCHE est heureuse d'accueillir son premier artiste en résidence pour la saison 2005-06. Du 11 octobre au 20 novembre, le public est convié à venir rencontrer William Engelen et assister à la réalisation d'une oeuvre *in situ*. Le travail de l'artiste néerlandais se situe à la jonction des arts visuels, de la musique et de l'architecture. Il utilise une variété de mécanismes qui soutiennent la pratique artistique dont l'exposition, la performance, la partition musicale et la maquette. Entre autres, Engelen invente des systèmes de notations spatiales qu'il traduit par la suite de façon logique en différents modes visuels. Par conséquent, la notion de temps joue un rôle crucial dans plusieurs de ses oeuvres.

En néerlandais, *Verstrijken* peut référer à la fois au temps qui passe et à une pièce mal jouée. Pour son projet, l'artiste tiendra minutieusement un journal depuis son arrivée à Québec, le 10 octobre à 19h00, jusqu'au 11 novembre. Ce jour-là, le public est invité à un concert dont la première pièce de musique se base sur le récit d'Engelen. Interprétée par le violonniste Clemens Merkel, du Quatuor Bozzini, la structure de la composition reflète celle des journées d'Engelen : des faits quotidiens et leur interprétation.traduits en portée musicale. Chaque heure de la journée correspond à quatre secondes de musique, pour un total de 51m20sec. Une deuxième composition de 8m24sec., intitulée *Verstrijken pour trio à cordes*, constitue une semaine dans la vie des trois musiciens qui composent le trio en question. Sur les murs de la galerie, l'artiste dessine la partition graphique qu'il crée selon sa méthode toute personnelle.

William Engelen est né en 1964 à Weert, aux Pays-Bas. Après avoir complété des études en arts multidisciplinaires à l'Académie Jan van Eyck (Maastricht), il partage maintenant sa vie entre Berlin et Rotterdam. Récemment, il participait à l'exposition *Made in Berlin* (Art Forum Berlin 2004). En 2003, il présentait *Partitur*, une exposition solo, au Neuer Aachener Kunstverein (Aix-la-Chapelle, Allemagne). Il a également composé une dizaine de pièces musicales qui ont été interprétées dans différents contextes.

Source : Jean Mailloux (418) 529 2715

Conseil des arts et des lettres Québec
The Canada Council for the Arts since 1957 | Le Conseil des Arts du Canada depuis 1957
Ville de Québec
Culture et Communications Québec
L'Ambassade du Royaume des Pays-Bas
Royal Netherlands Embassy

185, Christophe-Colomb Est, Québec (Québec) G1K 3S6 • téléphone (418) 529 2715 • télécopieur (418) 529 0048
www.chambreblanche.qc.ca • info@chambreblanche.qc.ca • Ouvert du mardi au dimanche de 13h à 17h